

BETANZOS

VOCERO DEL CENTRO DE BETANZOS DE BUENOS AIRES

Sede Social: México 1660 - Tel. 38 - 1741 Campo de Recreo: Solís esq. Uruguay - Punta Chica (San Fernando) - Buenos Aires.

Año LXVII - Nº 61

Director: JAIME PITA

Buenos Aires, enero de 1972

BETANZOS MONUMENTAL

Nuestra antigua y venerable urbe —la "Brigantium" del itinerario de Antonio— es, en múltiples aspectos, el Centro principal o cabeza de las Mariñas llamadas "dos Condes", comarca ubérrima y extraordinariamente pintoresca, fertilizada por poéticos ríos —entre los que sobresale el Mandeo, famoso por sus jiras a los paradisíacos Caneiros— y enjorada con una gran riqueza histórica, etnográfica y monumental.

La ciudad conserva restos de murallas medievales, con notables puertas de arco apuntado, ruínas y construcciones típicas, arcaicas plazas, evocadores rincones, mansiones blasonadas y viejos puentes de recios sillares sobre los ríos Mandeo y Mendo, muy ricos en salmón, trucha y reo.

Betanzos dista 23 kilómetros de La Coruña, 44 de El Ferrol, 72 de Lugo y 52 de Santiago de Compostela; su población alcanza en la actualidad casi la cifra de 12.000 habitantes, y hasta 1833 gozó el distrito rango de capital de provincia.

Los monumentos más importantes son: la iglesia conventual de San Francisco, ojival, con reminiscencias del románico y data de fines de siglo XIV. Este templo, declarado monumento nacional en 1919, es, según Lampérez, un ejemplar valiosísimo para la

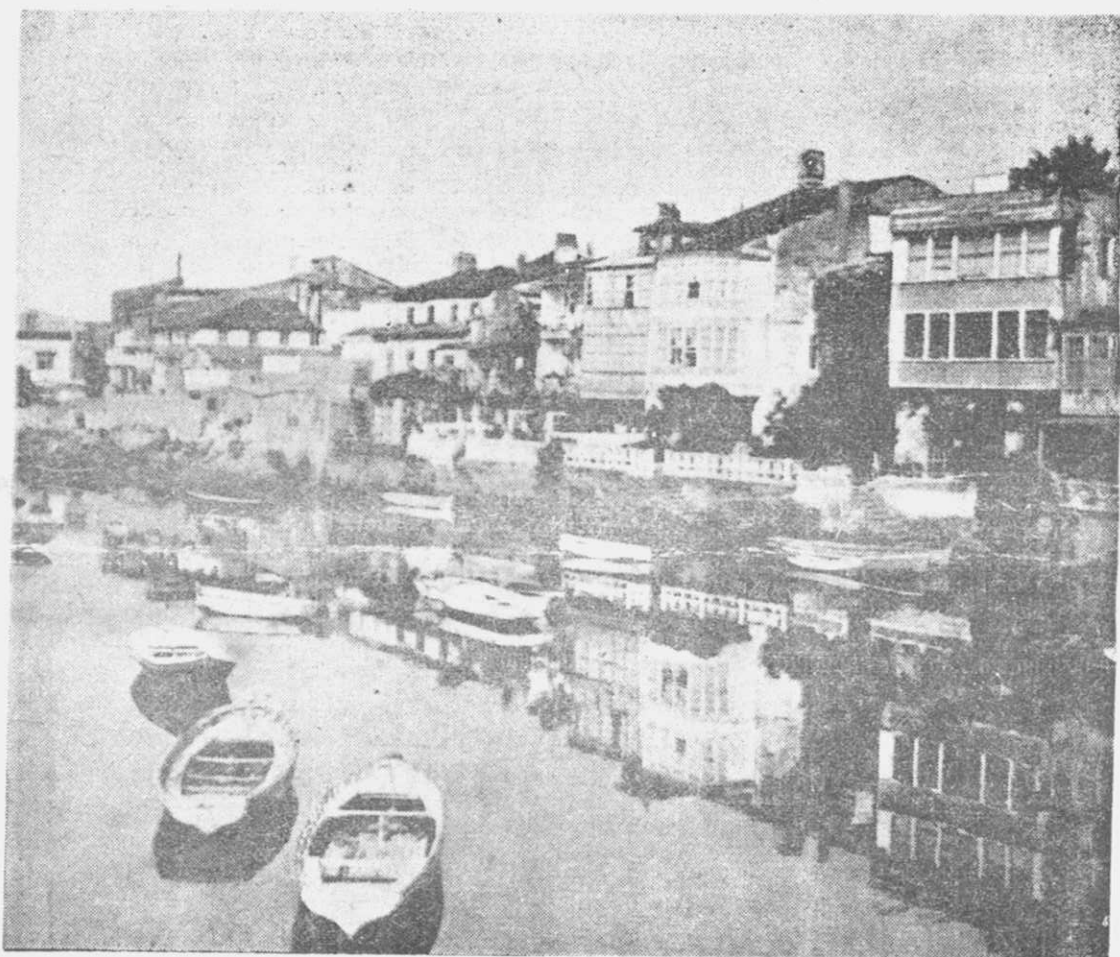
historia social, heráldica y artística de Galicia. Sus enterramientos, especialmente el de Andrade "o Bóo", son monumentos funerarios interesantísimos. El de Andrade o Bóo es uno de los más altos legados del arte gótico galaico.

La iglesia parroquial de Santa María del Azogue, ojival, también con muy marcada influencia románica. Siglos XIV y XV. Planta basilical de tres naves y tres ábsides; sepulcros con estatutas yacentes; restos de un retablo medieval, de procedencia flamenca, en la capilla mayor. En 1944 fue declarado Monumento Histórico-Artístico.

Iglesia parroquial de Santiago, ojival, con supervivencias románicas como las anteriores. Su construcción data del siglo XV. Planta basilical de tres naves y tres ábsides, al igual que la de Santa María del Azogue. Cuenta con sepulcros señoriales de gran valor artístico y con bellísimas capillas en el muro meridional, sobresaliendo la de San Pedro y San Pablo, con soberbio retablo del estilo llamado "isabel", atribuido a Cornel's, de Holanda, y verja gótica. Torre municipal, denominada del reloj, del siglo XVI.

Las iglesias parroquiales de San Martín de Tiobre, San Martín de Bravío y Santa María de Pontellas son románicas,

Por Francisco Vales Villamarín



BETANZOS mide su estatura y su belleza en las poéticas aguas del Mandeo. El espejo del río guarda celoso los rostros y los recuerdos de quienes viven ausentes. En su larga espera encanecen sus riberas entre pámpanos y rosales

Nuestros Saludos

En estos días de Año Nuevo, cuando la ausencia de la tierra que nos vio nacer y de nuestros familiares allí residentes se sienten con mayor emoción, es el momento más propicio para augurar un futuro de amor y de paz para la humanidad y enviar un mensaje fraterno para todos los asociados de esta institución brigantina que a través de más de trece lustros de vida societaria ha mantenido vivo en sus corazones el cariño por nuestro pueblo de origen, la defensa de sus valores y de sus tradiciones democráticas.

La Comisión Directiva, consciente de la responsabilidad contraída ante la masa societaria en la dirección de los destinos de la Institución, llama a todos los asociados a seguir apoyando con calor patriótico la labor que se viene realizando para mantener encendido el amor y la solidaridad con nuestro pueblo, principios fundamentales que nos legaron nuestros predecesores desde el mismo nacimiento de la entidad en 1905.

A todos, socios y amigos, que 1972 sea un año óptimo en la vida privada de cada uno y de éxitos en lo social.

Comisión Directiva

cas, de la segunda mitad del siglo XII; todas de un ábside rectangular y una nave.

El santuario de Nuestra Señora del Camino es un espléndido ejemplar del Renacimiento, traza, al parecer, del arquitecto santanderino Juan de Herrera, autor de la sacristía del templo conventual de Sobrado.

La Casa Consistorial es un edificio neoclásico, cuyas obras dieron comienzo en 1778. Diseñó las fachadas Ventura Rodríguez.

El Palacio construido pa-

ra el Archivo General del Reino de Galicia es el edificio civil más importante de Betanzos, neoclásico, de fines del siglo XVIII.

Otros monumentos históricos son la iglesia y convento de las M. Agustinas Recoletas y la iglesia y convento de Santo Domingo, provenientes de los siglos XVII y XVIII.

Betanzos tuvo su emplazamiento original, hasta 1219, en territorio perteneciente a San Martín de Tiobre. Ocupaba el lugar actualmente denominado Betanzos o Vello. En el

año citado Alfonso IX de León autorizó el traslado del pueblo al próximo castro de Unta o Untía y tierras inmediatas.

En 1465 Enrique IV concedió a Betanzos el título de Ciudad.

Hoy la capital de las Mariñas ofrece su singular belleza arquitectónica y monumental, la incomparable hospitalidad y cordialidad de sus habitantes y la poesía de su paisaje a todos quienes al visitarla se sienten como en su propia casa.

Lea en Este Número
Notas y Reportajes
Sobre el Coro

OS RUMOROSOS

Carta de Betanzos

Tenemos aquí noticias de que os proponéis publicar un periódico con motivo de las fiestas de fin de año y del Año Nuevo. Me parece muy buena la oportunidad para hacerles llegar algunas noticias del momento que reflejan de algún modo los problemas que vive esta ciudad, aunque no son los únicos ni tal vez los más candentes. Pero tienen su repercusión en la localidad.

Abí van.

Asunto Rodeiro

No pasó nada, él se llevó la brutal paliza y el autor de tan indignante hecho fue ascendido al empleo superior inmediato en su cuerpo. La gente dice que tal vez como premio a su "valentía".

Monjas Carmelitas

Desde hace muchos años venían ocupando el refugio de la carretera de Castilla (Cruz Verde) donde se encontraban aislados numerosos viejitos. Hoy se encuentra el edificio abandonado. Era más conocido por el Refugio del Niño de Oro. Las monjas no podían sostenerse allí por falta de medios económicos. La única subvención con que contaban provenía de ahí de Buenos Aires, de la familia García Naveira, y de algunos recursos que obtenían de la labranza de la extensa finca que rodeaba por su parte trasera al edificio. Por causas que aún se desconocen, los familiares del señor Vázquez se hicieron dueños de la referida finca privando con ello a las hermanitas de esa fuente de ingresos y por tal motivo los ancianos tuvieron que refugiarse en otras instituciones benéficas y algunos de ellos quedaron en la calle a expensas de la caridad pública.

Hospital

Sinceramente apenas hablar de esto. A pesar de que había decaído notoriamente la función de hospital que venían atendiendo las Hermanas de San Antonio, allí se encontraban recogidos varios ancianos para cuyo sostén y atención las monjas se venían dedicando a la enseñanza de donde sacaban los recursos imprescindibles para subsistir. Labor muy meritoria y digna de apoyo tanto en lo referente a la atención de los ancianos desvalidos como a la enseñanza, de la que en esta ciudad nos encontramos tan necesitados.

Lamentablemente, nuestro flamante ayuntamiento les había retirado o demorado indefinidamente la subvención que desde tiempos inmemoriales se le había concedido al hospital. Consecuencia: también esta añeja y humanitaria institución betanceira ha cerrado las puertas y el ayuntamiento está interesado en vender la propiedad.

Los comentarios huelgan. Esto camina de mal en peor.

Liceo de Artesanos

Nuestros municipios, o mejor dicho "la legión extranjera" como se les conoce aquí, pues casi todos son forasteros, acaban de meterse con esta sociedad de tanto arraigo en la ciudad y tratan de desalojarla de los locales que ocupa en el antiquísimo palacio construido para archivo del Reino de Galicia. Por primera vez en ciento diez años que tiene de existencia el Liceo Recreativo de Artesanos las autoridades municipales se menten con esta institución para destruirla también. Los forasteros que nos gobiernan no paran mientes en atentar contra todo lo popular.

Ahora más que nunca el Liceo era del pueblo y para el pueblo. Hacia tiempo que allí reinaba un poco de desidia y general abandono de la directiva saliente que a lo largo de su mandato todo lo hizo mal. Los socios del Liceo se reunieron y eligieron nuevas autoridades. Uno de los acuerdos adoptados por unanimidad en junta general solemne, por la vida y la existencia de la sociedad, determina no acceder a las pretensiones del alcalde y su séquito de... (aquí el autor de la carta acentúa las adjetivaciones) de haber desalojar los salones que ocupa el Liceo para dedicarlos a oficinas municipales. Los abogados de Betanzos han hecho causa común con la Sociedad y se disponen a defenderla contra los buitres que están acabando con todo: Asilo, Hospital y ahora el Liceo. Don Agustín Sánchez García, el decano de los abogados locales, encabeza el grupo de profesionales forenses.

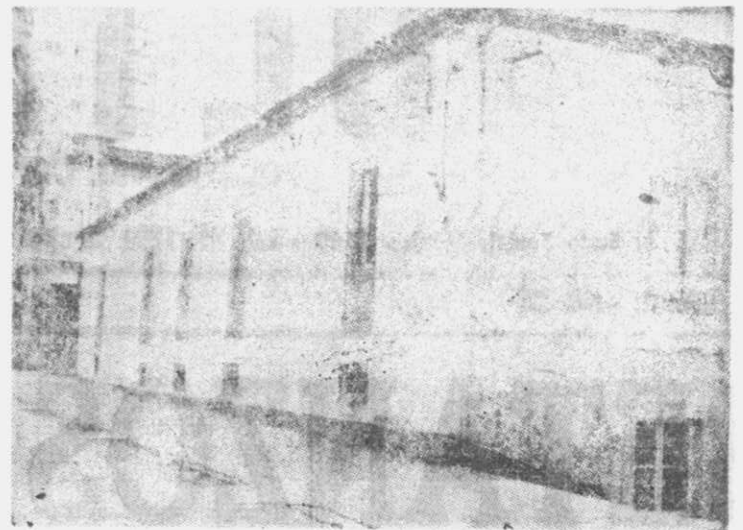
Limión

Hace pocos días falleció y recibió sepultura el que fuera en vida uno de los fundadores y jefe de la falange en esta localidad. El día de su entierro volvieron a aparecer las camisas azules en el cementerio, se cantó el cara al sol y se dieron los gritos de rigor con el brazo extendido al estilo hitleriano.

Nada más por hoy. Pero antes de terminar sirvan estas letras para desear a los componentes de la colectividad betanceira felicidad y prosperidad en las próximas fiestas y Año Nuevo.

Betanzos, 21 de Diciembre de 1971

Maximino del Mendo



El hospital ha sido clausurado. Betanzos se queda sin más de sus servicios públicos. Ningún nosocomio moderno vendrá a sustituirlo. Simplemente se destruye lo poco que había. "El que no tenga recursos que se muera", parece ser el slogan de moda

Don Ramón Ramallal Rumbo

El ayuntamiento de Betanzos tenía en el interventor, Don Ramón Ramallal Rumbo, un eficiente administrador y probado hombre de bien. Perteneciente al Cuerpo Nacional de Interventores de Fondos de Administración Local venía desempeñándose como Interventor Propietario del Ayuntamiento de Betanzos desde hace cerca de cuarenta años.

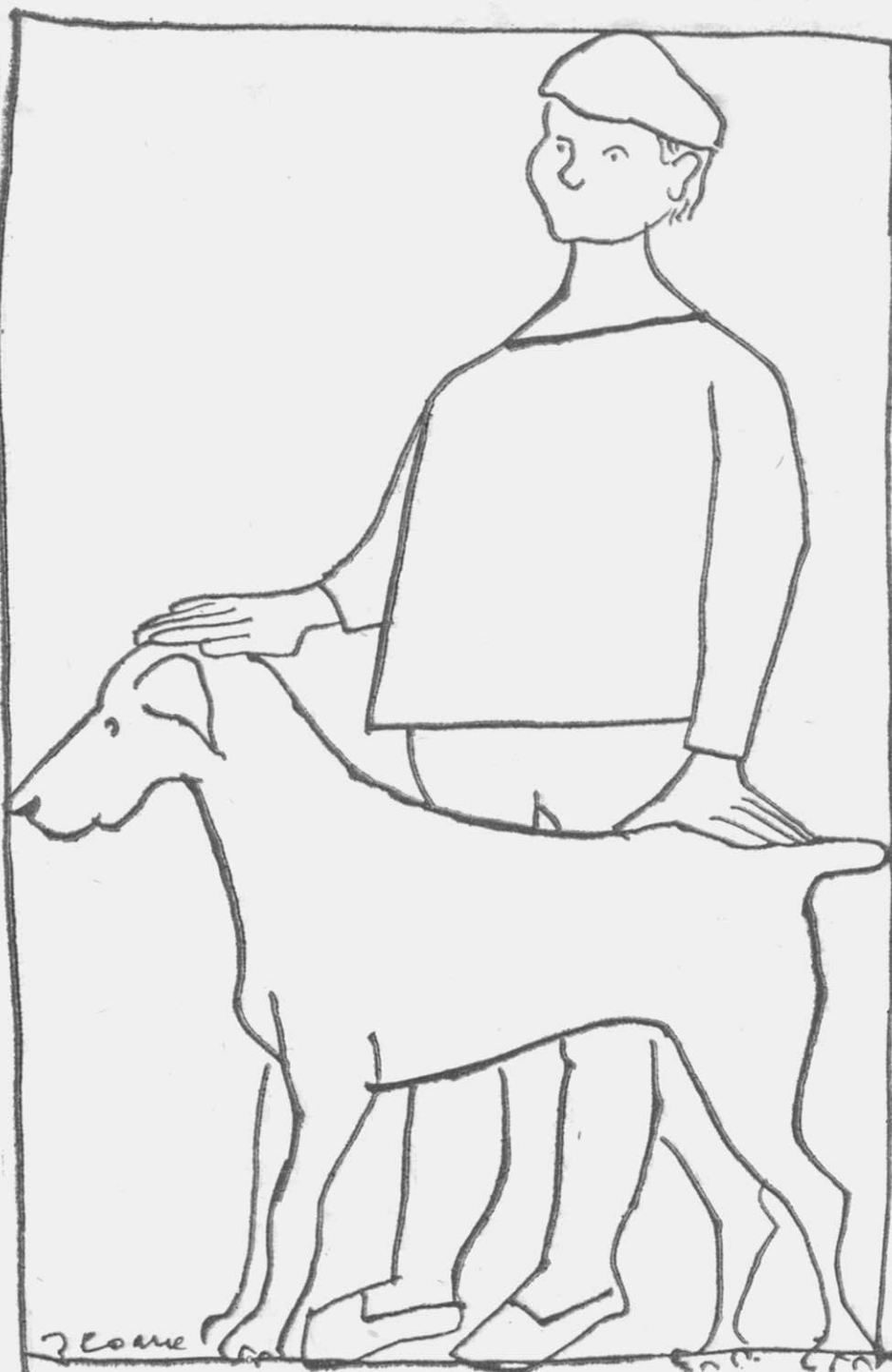
Por disposición del Ministerio de la Gobernación a instancias del alcalde local, señor Marcial

Oliveira, y mediante cédula de notificación 5/48 del 27 de abril último, se ha declarado al señor Ramallal Rumbo en situación de "excedencia voluntaria", o sea, se dispuso lisa y llanamente su cese en el cargo.

Ni las gracias por los servicios prestados.

Don Ramón ya no está más en el ayuntamiento. Pero continúa estando en el aprecio y el cariño de todos los betanceiros.

UN
TEMPO
DE
SOL
A
SOL
Dibujo
de
Seoane
Libro
de poemas
de
Lueiro
Rey
Editado
por
Centro
Betanzos



PESCADERIA

Luis Espósito y Hnos.

Mercado San Cristóbal
Ptos. 142 al 144

Entre Ríos 762

Tel. 38 - 5280

RACHEL PUBLICIDAD

EL IMPACTO MAS EFECTIVO DIRECTO Y ECONOMICO EN PUBLICIDAD

Señor Comerciante:

CON PUBLICIDAD RACHEL
AUMENTE SUS VENTAS

PASTEUR 261 Tel. 45-1362/480442 BUENOS AIRES

ARENALES TOUR S.R.L.

Ofrece:

VI AJES A ESPAÑA

En Barco o en Avión
con el 25 % de descuento

Amplias financiaciones — Aprovéchelo
Excursiones a las Cataratas, Norte
Argentino, Bariloche, etc.

ARENALES 1791 - Capital Tel. 41 - 4784

El Mejor Homenaje

No era cosa de un amigo, no; era el sentimiento de los hijos del pueblo que nos es tan querido residentes en tierras argentinas exteriorizado en un homenaje hacia quien tanto hizo por exaltar y dejar un rico testimonio artístico del hombre y de las bellezas naturales de ese rincón privilegiado que es Betanzos, célula viva de Galicia y de España, palpitante y tierna expresión del mundo.

Quienes tuvimos necesidad de abandonar la ciudad natal en busca de trabajo y de las primordiales satisfacciones materiales, sabemos valorar quizás con mayor vehemencia —generada en la distancia y en la perspectiva sentimental— la riqueza espiritual de quien como José Veiga Roel supo captar y transmitir a través del pincel y de la cámara los mas felices y logrados encuentros con la naturaleza ambiental y la humanidad reinante.

José Veiga Roel nos hace vibrar de emoción cada vez que pone ante nuestros ojos con incomparable fidelidad y alta calidad estética la fotografía o la representación de sus dibujos en la multifacética fijación en el celuloide o en la cartulina de se-

cuencias de la vida material y espiritual, del paisaje y del hombre, de nuestras tierras betanceiras y galaicas, que como recuerdo dormitan en el fondo de nuestros corazones de emigrantes.

Era deseo de la colectividad betanceira radicada en la Argentina rendir un homenaje de gratitud al ilustre artista betanceiro cuya obra traspasó las fronteras de la patria y recorrió el mundo en innumerables exposiciones.

Como todos los artistas que viven sólo para amar e interpretar genialmente el mundo que les circunda, Veiga Roel nos comunica desde Betanzos, con sensibilidad y modestia, que él no se considera con derecho a un homenaje; que todo cuanto hizo era su deber, su vocación.

El proyectado homenaje se ha aplazado, pero no se ha suspendido. De alguna manera encontraremos el momento oportuno para dedicarle a Veiga Roel, artista emérito de Betanzos, un acto de reconocimiento.

Valgan estas líneas de intento inicial.

ENRIQUE SOÑORA

ALCALDIA

Betanzos es una de las ciudades de la provincia de La Coruña que mas hombres y mujeres exporta para la emigración, ahora hacia Europa transpirenaica.

Todas las promesas de industrialización, tecnificación, etc., apenas han pasado de ahí. La gente sigue emigrando.

Pero también importamos. No mano de obra, precisamente.

Tómenlo como chiste si así les parece. Pero la verdad que ahora importamos cerebros... Y si no ahí tenemos a nuestro alcalde y a algunos de sus ediles de confianza... Todos son "estrañeros".

¿Hasta Cando, betanceiros?

ECOS DEL MANDEO

Un Ejemplo de Dignidad Profesional

Betanzos cuenta con dos escuelas de enseñanza primaria subvencionadas por el Estado. Si se calcula la población infantil de nuestro pueblo de cerca de doce mil habitantes, llegaríamos a una dramática conclusión: sólo el 20% de los niños en edad escolar disponen de la posibilidad de asistir a los centros de enseñanza pública local.

Calculando que cada maestro dedicara todo su tiempo a cincuenta alumnos como máximo (y esta es una cifra reñida con la

eficiencia) todavía sería admisible dentro de la precariedad de la instrucción primaria local. Pero la cosa es más grave. De los pocos maestros existentes, algunos realizan verdaderas proezas dentro de la precariedad de medios didácticos disponibles y las ruinosas instalaciones de los centros primarios.

Uno de los maestros lleva su sacrificio al extremo de impartir enseñanza a más de doscientos alumnos.

Algún día la crónica local registrará los nombres de estos maestros como auténticos héroes que dedicaron sus vidas a la elevación cultural de nuestros hijos.

Betanzos monumental



La histórica y antigua Plaza de la Constitución, flanqueada por seculares edificios, evoca heroicas y libertadoras gestas de la historia local. La torre de Santiago, con su viejo reloj, marca el tiempo y la esperanza del pueblo laborioso.

LA OTRA CARA DE LA MONEDA

Hace pocos meses el señor Rodeiro, vecino de la calle Argentina, fue despiadadamente golpeado en el cuartel de la guardia civil debido a un fútil accidente surgido en un partido de fútbol jugado en plena calle. Como consecuencia de la brutal paliza sufrió la rotura de varias costillas. Al recurrir a uno de los facultativos locales para que le revisara e hiciera con tar en acta su estado físico, sin ni siquiera mencionar el origen, el médico en cuestión se negó totalmente.

El doctor Gundin dio la mala nota.

Buffet del Centro Betanzos Cultural y Recreativo

Concesionario: Antonio Fuentes

Saluda a la colectividad betanceira y al ofrecer su esmerada atención en el servicio de bar y restaurante, le augura un feliz año 1972



La Agencia de viajes que opera las excursiones del

CENTRO BETANZOS

ofrece sus servicios a los socios de la Institución en:

PASAJES AEROS DE CABOTAJE

Le proporcionaremos su chequera para que Ud. mismo pueda emitir su pasaje para los viajes por el país.

PASAJES MARITIMOS Y AEROS INTERNACIONALES

América o Europa, España o la URSS, Japón o la Polinesia... Vaya donde vaya la consulta a Aconcagua le resultará beneficiosa.

Planes de vacaciones para:

Antártida Argentina — Bailoche — Canales Fueguinos — Cruceiros a Brasil — Caribe — Israel — Europa — Japón — Vuelta al Mundo

Corrientes 1291 - P. 8° — TEL. 35 - 3168/7160



HOTEL CATEDRAL

Abierto todo el año
50 habitaciones con
baño y teléfono

A 2 cuadros CASINO y
PLAYA BRISTOL

Saludo a la
colectividad
betancera:

¡FELIZ AÑO 1972!

MORENO 2327

Teléfonos: 2-3770 y 4-2447

MAR DEL PLATA

ESPERIA S.R.L.

VENEZUELA 501 Tel. 33-4624 BUENOS AIRES

RESTAURANTE - BAR

CIA. PAPELERA SARANDI S.A.

INDUSTRIAL, COMERCIAL, INVERSORA, INMOBILIARIA Y AGROPECUARIA

VENTA DE PAPELES - CARTONES Y CARTULINAS

ARTICULOS DE LIBRERIA Y PAPELERIA COMERCIAL Y ESCOLAR

SARANDI 1567

CAPITAL

TELEFONOS: 27 - 4601 al 4609

EL FOLKLORE

EXPRESION

Desde 1933 resuenan los ecos garimposos de una masa coral. Galicia inspira sus canciones. La lejanía de la tierra amada les da hondura y tiernos matices de añoranza.

El coro Os umorosos es ya historia fecunda. Además de haber logrado sus intérpretes los máximos galardones otorgados en los únicos concursos de coros gallegos realizados en Buenos Aires, cuenta en su haber con una larga y brillante trayectoria artística. En sus logros tuvieron una parte decisiva los destacados maestros que han pasado por su dirección, como Isidro B. Maiztegui, Manuel Prieto Marcos y José Corallini.

En la actualidad cuenta con la eficaz y tesonera dirección de los maestros Carlos López García y Alfredo Castro, en la preparación de voces Antonio Colacicco y a cargo del cuerpo de baile César Quiroga Casares.

Lo más valioso, sin embargo, está representado en cada etapa de su existencia por decenas de hombres y mujeres, jóvenes y maduros, que sin retacear esfuerzos ni sacrificios han venido dando su aporte valioso a través de cuatro décadas para que la canción y la danza de nuestra Galicia florezcan a cada instante: los coristas.

A veces no se valoran adecuadamente los desvelos y esfuerzos de quienes día a día se entregan con tanta vocación y amor a exaltar lo auténticamente sano y popular.

Nuestro coro ha sido fundado para recreación del espíritu y la apertura de relaciones fraternales entre pueblos.

En su haber cuenta con innumerables premios y estímulos materiales y espirituales. Pero la mayor satisfacción es la de haber llevado sus canciones y sus danzas a innumerables lugares de la capital y del interior de la República Argentina y al exterior.

A través del último disco de larga duración grabado recientemente, las tiernas canciones de Os Rumorosos se escuchan en listintos países. Constituyen un mensaje de paz y de amistad.



CESAR QUIROGA CASARES
Alma de la danza gallega

nacer fenixial de la historia de los pueblos. Y compone música. Creaciones que ya recorren el mundo en el disco al que Os Rumorosos dio luz y sonoridad en cantos de esperanza.

Este hombre sencillo, de "Campanas de Bastabales, cuando vos oyo tocar, mórrome de soidades", vive y sueña



ALFREDO CASTRO
Músico de Bastabales la de las campanas sonoras

Alfredo Castro

Alfredo Castro es otro de los hombres clave del coro. Su vocación musical le viene de lejos, desde su infancia. En su natal y poético Bastabales, del que Rosalía dejó testimonio: "No ramaxe donde cantan paxariños piadores, que a aurora se levantan", se hizo músico profesional y llegó a dirigir la conocida banda de música de la localidad siendo todavía muy joven, y posteriormente ocupó un destacado lugar como integrante de la Banda Municipal de Santiago de Compostela.

Como tantos otros hombres enamorados de su tierra, de su pueblo, de su lengua, de

su poesía, de su canción y de su libertad, tuvo que dejarlo todo e irse por el mundo. La emigración es el destino de un millón de gallegos, y Alfredo Castro en Buenos Aires es un latido más de esa gigantesca proclama de corazones ausentes.

Sus raíces y su alma vibran en Galicia. Y en la música tensa las cuerdas de su vibración espiritual y patriótica. Domina la guitarra, ejecuta al clarinete y saxofón con maestría, hace sonar la gaita con el melancólico llanto de una dolencia o con la gama endecasílabo de una próxima alborada que se preanuncia en el constante re-

La masa coral Os Rumorosos y su conjunto, un alto exponente de la cultura popular gallega.

VERDADERA EVOCACION DE LA PATRIA Y EXPRESION TUAL DE LOS SENTIMIENTOS POPULARES, HAN HECHO DE LOS COROS GALLEGOS UNO DE LOS ELEMENTOS CORALES.

EL CENTRO BETANZOS DE BUENOS AIRES HA HECHO EN EL PUEBLO GALLEGO A TRAVES DEL CORO OS RUMOROSOS UNO DE LOS ELEMENTOS DE DIFUSION CULTURAL.

AL RESALTAR LAS ESENCIAS DE LO NUEVO EN LA CULTURA GALLEGA, LOS GALLEGOS HAN LOGRADO ALTAMENTE LOS GRANDES ESFUERZOS PATRIOTICO POR LAS AGRUPACIONES CORALES. HAN OBTENIDO EL UNANIME RECONOCIMIENTO DE QUIENES VALORAN LA HERENCIA CULTURAL DE NUESTRO PUEBLO DE GALICIA.

con esa colectividad coherente y a la vez personificada en cada individualidad, acentuada y viva, de cada uno de los hombres y mujeres que hacen de su vocación artística permanente canción a Galicia.

A. Castro, con Carlos López García, ejerce la dirección del Coro Os Rumorosos y a él se deben algunas de las canciones interpretadas por el elenco.

La colectividad emigrada y Galicia entera le deben a este músico todo lo que él es capaz de dar sin contrapartida. Su entrega patriótica a nuestra música es total. Y ahí está su mérito.

Cuando tratamos de arrancar de él un diálogo en torno a este esbozo de su personalidad y de sus inquietudes musicales, Castro se queda pensativo, evoca, se siente preso de una gran emoción y sus pupilas se nublan sorprendido por tantos años de lucha, de ausencia, de esperanzas.

De pronto suena una voz: "Todos a sus puestos respectivos. El ensayo va a comenzar". Y Alfredo Castro se incorpora a su lugar de trabajo en la sala de ensayos del coro, calle México 1660.

Y el esperado diálogo se convierte en rumorosa y tierna canción.

CANTA, HERMANO

Canta,
hermano gallego
allí donde te encuentres
ausente de la patria,
que los vientos de la mar y de la tierra
llevarán tu nostálgico mensaje
de dolores y de ausencia
a los seres queridos que dejaste.
Canta,
que en los valles y montes
hay silencio.
Canta,
a la fronda de los castros.
Canta,
a la fuente y al manantial sonoro.
Canta,
a los claros y apacibles ríos
que fecundan la tierra en que nacimos.
Canta,
a las riberas que nos vieron partir
en pos de la esperanza.
Canta,
el dolor que muerde las entrañas
de los desarraigados,
privados de cariño y de paisaje.
Canta,
un canto que resuene en las campiñas;
un canto que resuene en las montañas;
un canto que despierte las conciencias
de los sufridos hijos de Galicia.
Un canto de futuro sin cadenas,
de amaneceres albos
con trabajo y justicia para todos,
sin hijos ni padres emigrados.

ENRIQUE SOÑORA

¿Quién duda de que el pueblo gallego vive en Galicia!
Pero también en Argentina, Uruguay, Brasil, Venezuela, Cuba, Estados Unidos, Francia, Alemania, Inglaterra, Holanda, Bélgica, Suiza, Australia... residen más de un millón de gallegos,

La universalidad de nuestra colectividad emigrada determina que miles de familias gallegas radicadas en la Argentina tengan parientes cercanos en distintos países y ciudades del mundo. Y sólo hay una vía de unión: una prestigiosa agencia de viajes también gallega.

Longueira y Longueira

BELGRANO 1824 - Tel. 38-3522/37-6754/38-4328 - Buenos Aires

Es la única capaz de llevarnos a cualquier parte del globo en las mejores condiciones de atención y plan de pagos.

Es la única capaz de hacernos encontrar en cualquier momento con la emoción de la dulce "terra meiga" y las históricas y bellas tierras de España...

LONGUEIRA y LONGUEIRA

Los Hnos. Longueira le desean a usted un feliz viaje y un próspero Año Nuevo, y saludan a las colectividades gallegas del mundo.

UN GENUINA DEL PUEBLO

conjunto de baile Brétemas e Raiolas
popular en la emigración gallega

TRIA LEJANA, ESTIMULO Y SUSTENTACION ESPIRI-
HAN SIDO Y SIGUEN SIENDO LAS AGRUPACIONES

S AIRES HA MANTENIDO SIEMPRE ENCENDIDA SU
CORO "OS RUMOROSOS" COMO DIGNO VEHICULO

O NUESTRO, NO DEJAMOS DE RECONOCER Y VA-
RZOS DESARROLLADOS EN EL MISMO SENTIDO
ALES HERMANAS, LAS QUE POR SU PARTE MERE-
NIENES SENTIMOS PROFUNDO RESPETO POR LA
O DE ORIGEN.



OS RUMOROSOS, luz sonora de concertadas voces que proyectan un haz de hermanadas esperanzas de hombres y mujeres de distintos orígenes nacionales, mensajeros de un mundo donde la canción sustituya al belicoso tronar del cañón



Brétemas e Raiolas, brumas y rayos solares, traducen en fogosa danza la magia de antiguos rituales festivos. Es el espíritu de Galicia en su resurgir emigrante de Buenos Aires

CESAR QUIROGA CASARES

Director del conjunto de baile

Al hablar de danzas populares gallegas, es inevitable identificarlas aquí en Buenos Aires con la capacidad de creación de este empeñoso joven coruñés, con apasionamiento a su conservación y propagación.

El conjunto de bailes Brétemas e Raiolas, actualmente incorporado al coro Os Rumorosos, en buena parte le debe su brillo y sus glorias a la permanente dedicación del maestro Quiroga Casares. Bajo su dirección obtuvo y está obteniendo señalados éxitos artísticos. Baste decir que el primer premio de danzas gallegas obtenido en el único concurso celebrado en Buenos Aires le corresponde a este elenco.

Un diálogo con César Quiroga nos puede dar la pauta de su vocación y de sus propias inquietudes artísticas.

—¿Cómo nació tu indiscutida pasión por la danza popular?

—Desde muy joven, casi desde que tengo uso de razón, ha penetrado en mí el colorido y la emoción de nuestros bailes folklóricos. Cada vez que en mi niñez y juventud presenciaba en La Coruña espectáculos de bailes típicos gallegos era para mí una extraordinaria novedad. Cada movimiento de los conjuntos de baile, ya fueran profesionales o aficionados, o simplemente espontáneos, me pro-

porcionaban alegría y una grata vibración espiritual. Era algo así como encontrarme con algo propio, profundamente sentido. Desde entonces se ha hecho carne en mis inquietudes esta expresión del arte popular. El baile folklórico es vida, colorido, costumbres y sentimientos de cada pueblo. A través de él se expresan variadísimas formas plásticas de realidades y subjetividades humanas.

—¿Qué perspectivas le ves al conjunto de baile Brétemas e Raiolas de nuestro coro?

—Perspectivas, muchas. No siempre depende de un director o maestro la permanencia y desarrollo de un conjunto vocacional. Hay muchos factores que entran en juego. Enumerarlos sería innecesario. Uno de ellos, sin embargo, es determinante: contar con gente dispuesta a entregarse a una actividad puramente vocacional y patriótica. Hoy por hoy contamos con tan valioso elemento y mientras la escuela de danzas del Centro Betanzos esté nutrida por jóvenes aprendices de nuestras danzas el conjunto Brétemas e Raiolas tendrá el semillero necesario para ir reponiendo claros en el almacigo coreográfico. No debemos descansar hasta lograr que nuestra obra se consolide y desarrolle. La inexistencia de emigración gallega crea sus dificultades, pero ojalá cesara totalmente la emigración para

todos los países del mundo por darse en Galicia las mejores condiciones de subsistencia, así también se irían creando allí las bases de una sólida cultura popular donde el folklore entraría en una nueva fase de popularización y elevación interpretativa. Esta es la mayor aspiración de un gallego; en mi caso como admirador y cultor de las danzas folklóricas, pero también como patriota y hombre de sentimientos progresistas.

Tanto en sus actividades al frente del conjunto de baile como en su trato personal se trasunta una natural comunicatividad en César Quiroga y al destacar su personalidad depositamos en él toda la confianza en su labor de formación de nuevos bailarines y

de perfeccionamiento constante del elenco para el logro de nuevos éxitos. Y le felici-

tamos a él y a sus pupilos por todo lo que hacen en aras de nuestra cultura.

ESCUELA DE CANTO Y DANZAS POPULARES GALLEGAS



Inscripción y cursos de aprendizaje gratuitos y sin límites de edades

DIRECCION MUSICAL
MAESTRO:
Carlos López García

DIRECTOR DE BAILE
MAESTRO:
César Quiroga Casares

INFORMESE E INSCRIBASE EN:
México 1660 - Capital - T.É. 38-1741
ES UNA OBRA CULTURAL DEL CENTRO BETANZOS
Y DEL ATENEO CURROS ENRIQUEZ

LUZ VERDE PARA LA ELEGANCIA



el 19 de Abril de 1924

Nacimos para iluminar la Moda masculina

La Ideal

AV. PAVON 40

Tel. 22-8149

AVELLANEDA

La ciudad de Avellaneda, localidad ribereña del Gran Buenos Aires, se caracteriza por la laboriosidad de sus gentes y por la intensa actividad fabril y comercial. La raíz galaica de muchos de sus habitantes es notoria. Miles de familias gallegas se han asentado y fructificado en esta progresista localidad.

Hijos de Ricardo Badía, del comercio local, son parte de esa ascendencia. Vigo y Betanzos son los lugares natales del tronco familiar. Y desde estas páginas de "BETANZOS" desean saludar a toda la colectividad betanceira, a todos los gallegos residentes y esparcidos por el mundo para desearles que 1972 les reporte progreso y felicidad.

Nuestro Reportero con José Corallini

Uno de los mejores directores de coros del país, José Corallini, se ha acogido recientemente a los beneficios de la jubilación. Hasta hace pocos meses se desempeñaba como profesor de morfología y dirección coral en el Conservatorio Nacional, cuyas cátedras fueron creadas por él.

Corallini fue uno de los directores del coro Os Rumorosos que mayor influjo ejerció en la formación musical de sus componentes y su escuela, cultivada y desarrollada por el maestro Carlos López García, sigue inspirando la actividad del elenco.

La educación interpretativa de los coristas está dotada de una elevada ductilidad plástica y una manifiesta sonoridad de tintes y de sensaciones, que antes José Corallini y ahora Carlos López García han logrado incorporar a la masa coral.

José Corallini es un artista. En su obra acusó una particular inclinación por mostrar la belleza y la poesía de la música popular gallega. Su clave está en el afán de presentarnos las cosas sencillas y humanas de nuestro folklore, del que supo captar y crear imágenes en el pentagrama como muy pocos, teniendo en cuenta su condición de argentino de ascendencia italiana.

Cuando entrevistamos al destacado músico nos guía una inquietud

central, conocer sus opiniones sobre nuestro quehacer musical. Las preguntas son a boca de jarro, sin un ordenamiento previo. Surgen al azar.

Periodista: ¿Cuál es a su juicio, como artista, lo que la patria exige y espera de un hijo adinerado, como extranjero?

Respuesta: No contestaré a su pregunta como profesional, porque creo que el oficio no hace al hombre, o por lo menos, no lo debe hacer.

Bien... el extranjero, con o sin dinero, debe hacer lo posible por honrar a su patria, pero no diciendo maravillas de ella y substituyendo el lugar donde se halla... Patria, no es solamente la tierra y las cosas, sino quienes la habitan, y estos deben llevarla en sí y representarla dignamente donde quiera estén. Mas esto no se logra haciéndolo todo, cada uno para él solo. El debe tener siempre levantados sus brazos para los demás, así como pretende que millones de otros brazos se hallen permanentemente levantados para acudir a él.

Sé de muchos que dicen: ¿Y a mí, quien me ha dado algo?... y no reparan que si aparte lo que se han comido les quedan sobras, es que se lo ha recibido de los que aún comiendo poco no les queda nada.



JOSE CORALLINI

Creador de escuela coral

El extranjero con recursos debe emplear algo colaborando en la obra del compatriota que no los tiene pero en cambio hace, o pue-

de hacer por su país y por el Mundo lo que no puede él con todo su dinero; del mismo modo que el médico hace por el zapatero lo que éste por el médico. Me refiero a los que por medio de la obra intelectual, definen exaltan y difunden el alma y las cosas de sus países, que a la vez sirven a la Colectividad emigrante. Pues sólo así se les nota y hacen merecedores de la consideración y respeto por parte de la gente del lugar donde residen.

Un pueblo sin algo que hablé en un lenguaje universal, es como una isla árida ignorada en el mundo.

Y permítame una digresión, porque aquí viene bien un cuento que sé, y no es cuento:

Dijo Spencer, el sociólogo, que "un selvático huyó aterrado cuando le mostraron su retrato".

El no se había visto nunca a sí mismo, y desde luego, no se identificaba con sus congéneres, por lo cual se creía único.

Periodista: Y dígame, ¿qué tiene que ver esto con nuestro asunto?

Respuesta: Que los extranjeros que emigran con el único fin de hacer fortuna y nada más, no son mejores que el selvático ese, ni mucho menos. Porque espejos tienen de sobra, y lo ignoran todo a sabiendas. Podríamos decir, a conciencia, pero eso no cabe. Díganos que muchos extranjeros se llenan la boca con los nombres de sus paisanos ilustres. Algunos gallegos, por ejemplo, con los Feijoo, Aguirre Pondal; con Rosalía de Castro, Castelao y otros, que conocen de oídas. Pero no se preocupan por los conacionales capaces, deliberadamente ignorados, que están vivos, junto a ellos, y andan por ahí sin poder hacer nada por

falta de estímulo, que bien estos señores del negocio les podrían brindar sin por eso quedarse ellos más pobres, y de paso demostrar el espíritu patriótico que pretenden ostentar, pero que en verdad niegan, y en cambio lo emplean frecuentemente reuniéndose en torno a una mesa bien servida, y nunca en una buena conferencia, un concierto, o una exposición.

No niego que el dinero sirve para comprar y consumir, pero también para ayudar a vivir a quienes hacen cosas eternas para sus pueblos y la gente del mundo.

La obra del intelecto, que en este mundo del interés y los intereses creados, tiene que luchar contra esa indiferencia, es la única cosa que hace que los pueblos y los hombres de esos pueblos estén siempre presentes como parte de sus semejantes, y hacen que estos, no los excluyan... esto es: la Cultura, y no la ignorancia y el dinero. Mas, ¡guay! de los indiferentes, todos, cuerpos y trajes inflados de Nada y rellenos de Vanidades. Esos ignoran, entre tantas cosas, que su propia felicidad reside en los otros, y en vano la buscarán en ellos mismos, porque tampoco advierten que pertenecen a la Humanidad. Y cuando sus mandibulas les empiecen a fallar estarán para vivir su propia muerte. Estos son, aunque no lo crean, los que se mueren para siempre, sin dejar rastros.

Ningún hombre rico y avaro ha pasado a la posteridad por ser rico y avaro, ni dejado una enseñanza (a no ser en la novela como cosa reprobable), pero sí, muchos, por ser altruistas.

Los valores espirituales son eternos y la única verdad.

La grandeza de los pueblos se debió siempre a su cultura: hebreos, chinos, griegos y otros. Pero nunca ha sido decoroso para un pueblo que el mundo lo conociera por ser bruto.

Periodista: ¿Se refiere Vd. a un pueblo determinado?

Respuesta: Me refiero a cualquiera que se de por aludido y considere agraviado. La hermosa e inefable sensación de poder dar, estriba en que el amor es más grande cuando mayor es la cantidad de seres y cosas que se aman; y la verdadera felicidad no reside en uno mismo, sino en estas cosas y seres que seamos capaces de querer.

DE INTERES PARA LOS SOCIOS

Buffet social

Desde principios de año el servicio de nuestro buffet social se encuentra a cargo del nuevo concesionario, señor Antonio Fuentes García.

El anterior concesionario, señor José Caamaño, había notificado a la Comisión Directiva su decisión de retirarse de esa actividad a finales de 1971.

Con motivo del cambio introducido en la atención del buffet el nuevo concesionario nos informa que en los horarios habituales del almuerzo y cena funcionará diariamente un amplio servicio de cocina con precios módicos, especializándose en platos típicos gallegos, españoles y criollos.

Recreo Social "Alborada"

La temporada de verano está en pleno auge en el recreo social de Punta Chica. Piletas de natación, juegos infantiles, deportes, baile y un amplio servicio de mesas y asientos al aire libre, con un servicio de bar y restaurante-confitería, todo al servicio de los socios.

Invitamos a nuestra masa societaria y a sus familiares y amistades a concurrir al recreo

Alborada para disfrutar de un sano ambiente familiar y costumbrista.

Los socios mayores de 60 años y los menores de 7 no abonan entrada, y los demás solamente deberán proveerse de una entrada de \$ 1.- de lunes a viernes y de \$ 2.- los domingos y días feriados. Los socios mayores de 7 y menores de 12 abonarán \$ 0,50 p \$ 1.-, respectivamente.

Nota de

Agradecimiento

La Subcomisión de Cultura del Centro Betanzos agradece la colaboración prestada por nuestros amigos avisadores que han hecho posible con su apoyo económico la publicación de este periódico.

Aprovechamos la oportunidad para desearles un año de prosperidad en sus respectivas actividades.

VELLO, GONZALEZ Y CIA.

- Compra y venta de propiedades
- Transferencias de negocios

Moreno 1287, 2º piso
Tel. 38-3485/3616
Buenos Aires

Subcomisión de Coro

Se pone en conocimientos de los integrantes del coro y del conjunto de baile que el período de descanso acordado con motivo de la temporada estival terminará el día 3 de marzo próximo, iniciándose

los ensayos el día siguiente a las 21 horas, para continuar realizándose todos los días viernes de 21 a 23 horas. Los sábados de 19 a 21 horas se realizarán los del conjunto de baile.

Pinturas "EL MANDEO"

PINTE SU CASA, DEPARTAMENTO, LOCALES DE NEGOCIOS Y OFICINAS

Empresa responsable

Honestidad — Precios justos

Presupuestos

Enrique Sónora

Tel. 37 - 8212

VENEZUELA 1854 — CAPITAL

RESTAURANT TIPICO ESPAÑOL

HISPANO

BAR-RESTAURANT

SALTA 26 esq. RIVADAVIA
TEL. 38 - 5325 BUENOS AIRES

Banco de SANTANDER

Casa Central:
Bmé Mitre 575

Tel. 33 - 0014/0019
Buenos Aires

La organización del Banco de Santander en España, fundado en 1857, cubre toda la Península, Baleares y Canarias

Sucursales en Galicia:

La CORUÑA	La Guardia	El Barco de Valdeorras
Boiro	Mondariz	Gunizo de Limia
Ordenes	Redondela	Puebla de Trives
LUGO	VIGO (2 oficinas)	Verin
PONTEVEDRA	ORENSE	

JOSE CAAMAÑO

Ex concesionario del buffet social saluda a los socios del Centro Betanzos y les desea un feliz y próspero 1972

ANTONIO COLACICCO

Hombre sencillo, de ideas claras, y de una exquisita cultura musical, Antonio Colacicco está siempre dispuesto a la conversación.

Integrante del coro, en calidad de preparador de voces, destacado baritono, sus opiniones sobre nuestra música y nuestro quehacer cultural alcanzan singular relieve.

Se incorporó a la masa coral en 1942, a pesar de ser italiano de nacimiento. Su pasión musical le llevó a ser un afortunado estudiante en el Conservatorio Nacional de Música y su particular apego a la canción popular gallega ha hecho de él uno de sus cultores. Es el decano de los coristas.

Con Antonio Colacicco el diálogo gira en torno a la música. A nuestras preguntas él da respuestas precisas y valiosas.

—Colacicco, ¿qué inquietud le atrajo a usted para integrarse en nuestro coro?

—Cuando el maestro José Corallini se hizo cargo de la dirección del coro fui invitado por él a sumarme al elenco. Con Corallini me une una gran amistad desde que ambos nos conocimos en el Conservatorio Nacional como alumno de él. Por esa vía empecé mi vida de corista de Os Rumorosos.

—¿Cómo se siente entre este núcleo de coristas de distintas procedencias nacionales?

—Yo creo que en música todos nos sentimos unidos por encima de fronteras. A unos les agrada más una música que otra, y es natural. En lo folklórico cada cual ama y defiende lo suyo, pero en general el sentimiento y respeto de los pueblos por las expresiones culturales de cada uno de ellos es universal. Personalmente estoy identificado con la música gallega y con el pueblo gallego, por eso canto en su lengua. Y al mismo tiempo me siento italiano y argentino, un hombre que vive y ama las virtudes espirituales que emanan de la humanidad toda.

—¿Qué perspectivas ve usted en lo que concierne al futuro del folklore?

—El folklore nunca desaparecerá. Es pueblo y como el pueblo perdura. Naturalmente



ANTONIO COLACICCO
Voz y voto de baritono solista

que tomando contactos y formas nuevas, pero siempre responderá a su raíz popular. Lamentablemente, el folklore gallego nunca contó dentro de la propia Galicia con el apoyo oficial necesario para su consolidación y constante elevación cualitativa, y es evidente que pasa por momentos difíciles. Hay corrientes muy interesadas en soterrar todo aquello que constituya una exaltación de los valores representativos de la riqueza moral de los pueblos, empleando como ariete un burdo cosmopolitismo destinado a subvertirlos en una tal sociedad de consumo. Pero no se lograrán tales propósitos. Justo es señalar que en el mundo de hoy hay fuerzas muy poderosas que se orientan hacia la fecunda revalorización de las esencias culturales de hondo contenido humano, y entre ellas aparece por su propio peso la faz musical. En ese resplandeciente espejo de lo auténtico también se refleja el hermoso rostro de Galicia.

Deseo aprovechar esta oportunidad para hacer constar mi propia estimación hacia el coro Os Rumorosos y al Centro Betanzos por su constante preocupación en pro del acercamiento de los pueblos a través de la actividad cultural. A pesar de desarrollarse esa labor a una inmensa distancia del solar nativo de los socios del Centro Betanzos, esta institución se siente siempre presente en todo aquello que signifique respeto y popularización de las riquezas culturales y de los valores morales y estéticos propios del pueblo trabajador gallego.

Carlos López García Opina Para "Betanzos"

Creemos innecesario hacer la presentación del maestro Carlos López García. Es de esos hombres que se presentan por sí solos. No necesitan muchas palabras para decir lo que son y lo que sienten. Pero más que las palabras pesan los hechos.

Desde que el maestro José Corallini dejó de dirigir el Coro Os Rumorosos, fue Carlos López García quien tomó la batuta de manos del catedrático del Conservatorio Nacional y supo empujarla con firmeza y maestría.

Carlos es músico, compositor y director. Sin exageración, él es hoy uno de los mejores promotores de nuestro folklore. Por indolencia y perezosa indisposición de quienes tienen la responsabilidad de promover la cultura musical de nuestro pueblo, valores como Carlos López García y otros se pierden casi en el anonimato y Galicia, lo mas cercano a nosotros los gallegos, sufre las consecuencias obvias de tanta incuria.

Artista nato, lo mismo que muchos de sus colegas, no toma muy en cuenta los sacrificios y se da entero a aprender, enseñar y hacer música.

Sus opiniones nos permiten adentrarnos en algunos de los problemas de nuestra música.

P. — ¿Qué piensa de la música gallega?

R. — Hasta ahora yo no puedo hablar de música gallega sin referirme "casi" exclusivamente a la popular, pues la música de un nivel sinfónico culto no ha surgido todavía; es decir, conozco apenas unas pocas obras que fueron compuestas por músicos no precisamente gallegos, pero tengo que reconocer, y me satisface inmensamente, que nuestro folklore es riquísimo en su forma popular. Habrá que esperar, entonces, a que surjan algunos compositores gallegos capaces de elevarla a un plano sinfónico con trascendencia universal.

P. — ¿Cómo podría lograrse ese milagro?

R. — Descentralizando, o mejor dicho, ampliando la enseñanza musical en España. Como es sabido, en Galicia lamentablemente no se ha creado todavía el Conservatorio de música del nivel que exige la música seria. De ahí que no puede lograrse que cristalicen las grandes esperanzas de nuestra música. Todo el pue-

blo gallego canta y toca algún instrumento musical y lo hace con gusto y sentimiento envidiable pero a la vez carece de los centros didácticos donde puede nutrirse de conocimientos musicales. Estoy seguro que creando un conservatorio en cada centro importante de Galicia y otorgando becas a los alumnos, entonces si en un futuro no muy lejano podría hablarse de música grande en Galicia.

P. — ¿Que opinión te merecen las masas corales gallegas que hay en Buenos Aires?

R. — ¡Que son como chicos huérfanos! Es decir, que no reciben ningún apoyo de las entidades poderosas y entonces tienen que valerse con mínimos recursos; pero a pesar de ello, son lo mas espontaneo, lo mas sincero, desinteresado y auténtico que poseemos en nuestra colectividad.

Hay que apoyarlos, de lo contrario desaparecerán y despues nos quedará poco o nada de lo nuestro. Y apoyarlos no es hacerlas cantar en banquetes para solaz de unos pocos señores figurantes o hacer de Pascuas en viernes un certamen coral, o a veces convocarlas para satisfacer las vanidades de determinados auditorios que no valoran el gran sacrificio que representa mantener en pie una masa coral.

Apoyar una masa coral significa: rodearla de cariño y gratitud por cuanto hace en favor de una de las expresiones mas puras del arte popular; proveerla del material humano imprescindible para crear una escuela constante y viva de nuestra música, y por último, prestar una permanente ayuda económica a estos organismos de nuestra cultura que les permita mantener un nivel técnico y de organización adecuado para ofrecer a Galicia lo que Galicia merece.

Lamentablemente no se ha logrado todavía la necesaria comprensión en mucha gente para lograr estos apoyos tan necesarios al mantenimiento y elevación de nuestras masas corales.

No me cabe la menor duda de que con el tiempo irán madurando las condiciones sociales para



CARLOS LOPEZ GARCIA
Continuador de la obra musical de Corallini

ir creando conciencia de esas necesidades. El futuro corresponde a la cultura, entre ella la musical.

P. — ¿Qué perspectivas le ves a "Os Rumorosos"?

R. — Bueno, puedo decir un poco mi coro, pues llevo una vida dirigiéndolo y es parte de mi mismo, y por lo tanto no sé si debo hablar mucho de ello, pero eso sí diré algo de lo que estoy muy seguro: nunca en sus casi cuarenta años de vida ha tenido gente tan capaz como en estos últimos años. No acostumbro a felicitarlas individualmente. A través de estas líneas les saludo con verdadero sentimiento a todos y les exhorto a continuar trabajando para lograr el nivel que siempre esperé de ellos. Digo esto porque sé que con su capacidad y la gran amistad y familiaridad que existe entre nosotros lograremos cosas maravillosas.

Sólo nos queda agregar que esperamos ver cumplidas todas las previsiones del maestro Carlos López García.

De Interés para los Socios

CONSULTORIO ODONTOLOGICO

Comunicamos a los asociados que recientemente se ha instalado en las proximidades de nuestra sede social un consultorio dental a cargo de la doctora Araceli Alvarez, quien dedicará una

especial atención a las socias y socios del Centro Betanzos.

Solicite ser atendido en los días y horarios habituales. Se lo recomienda la Comisión Directiva.

Araceli Alvarez

ODONTOLOGO

Lunes, miércoles y viernes de 16 a 19 horas

SOLIS 637 P. B. "A"

Tel: 34 - 1234

Gentileza de

FREIRE Hnos.

INDUSTRIA TEXTIL
Boulogne Sur Mer
Buenos Aires

EUSEBIO BODELO

Fábrica de Pastas Frescas

"SAN TELMO"

Estados Unidos 856 - Cap.
Tel. P. 21 - 6643/26 - 3347

JUGUETERIA LA MIMOSA

S. A. C. I.

Casa Central:

Tel. 48-8210 y 47-8503
SARMIENTO 2328
CAPITAL FEDERAL

BRIGANTIUM

J. ALFONSO REBORDA y Cía.

S. A. C. I. A.

Estero Bellaco 7141-43 - Tel. 64-1913-7204

Confitería Bailable

"ORFEO ROJO"

☆ Un lugar distinto en música moderna

Lidoro Quinteros 1200 (Alt. Libertador 6400)

BETANZOS

VOCERO DEL CENTRO DE BETANZOS DE BUENOS AIRES

Sede Social: México 1660 - Tel. 38 - 1741 Campo de Recreo: Solís esq. Uruguay - Punta Chica (San Fernando) - Buenos Aires.

Año LXVII - Nº 61

Director: JAIME PITA

Buenos Aires, enero de 1972

BETANZOS MONUMENTAL

Nuestra antigua y venerable urbe —la "Brigantium" del itinerario de Antonio— es, en múltiples aspectos, el Centro principal o cabeza de las Mariñas llamadas "dos Condes", comarca ubérrima y extraordinariamente pintoresca, fertilizada por poéticos ríos —entre los que sobresale el Mandeo, famoso por sus jiras a los paradisíacos Caneiros— y enjorada con una gran riqueza histórica, etnográfica y monumental.

La ciudad conserva restos de murallas medievales, con notables puertas de arco apuntado, rúas y contrucciones típicas, arcaicas plazas, evocadores rincones, mansiones blasonadas y viejos puentes de recios sillares sobre los ríos Mandeo y Mendo, muy ricos en salmón, trucha y reo.

Betanzos dista 23 kilómetros de La Coruña, 44 de El Ferrol, 72 de Lugo y 52 de Santiago de Compostela; su población alcanza en la actualidad casi la cifra de 12.000 habitantes, y hasta 1833 gozó el distrito rango de capital de provincia.

Los monumentos más importantes son: la iglesia conventual de San Francisco, ojival, con reminiscencias del románico y data de fines de siglo XIV. Este templo, declarado monumento nacional en 1919, es, según Lampérez, un ejemplar valiosísimo para la

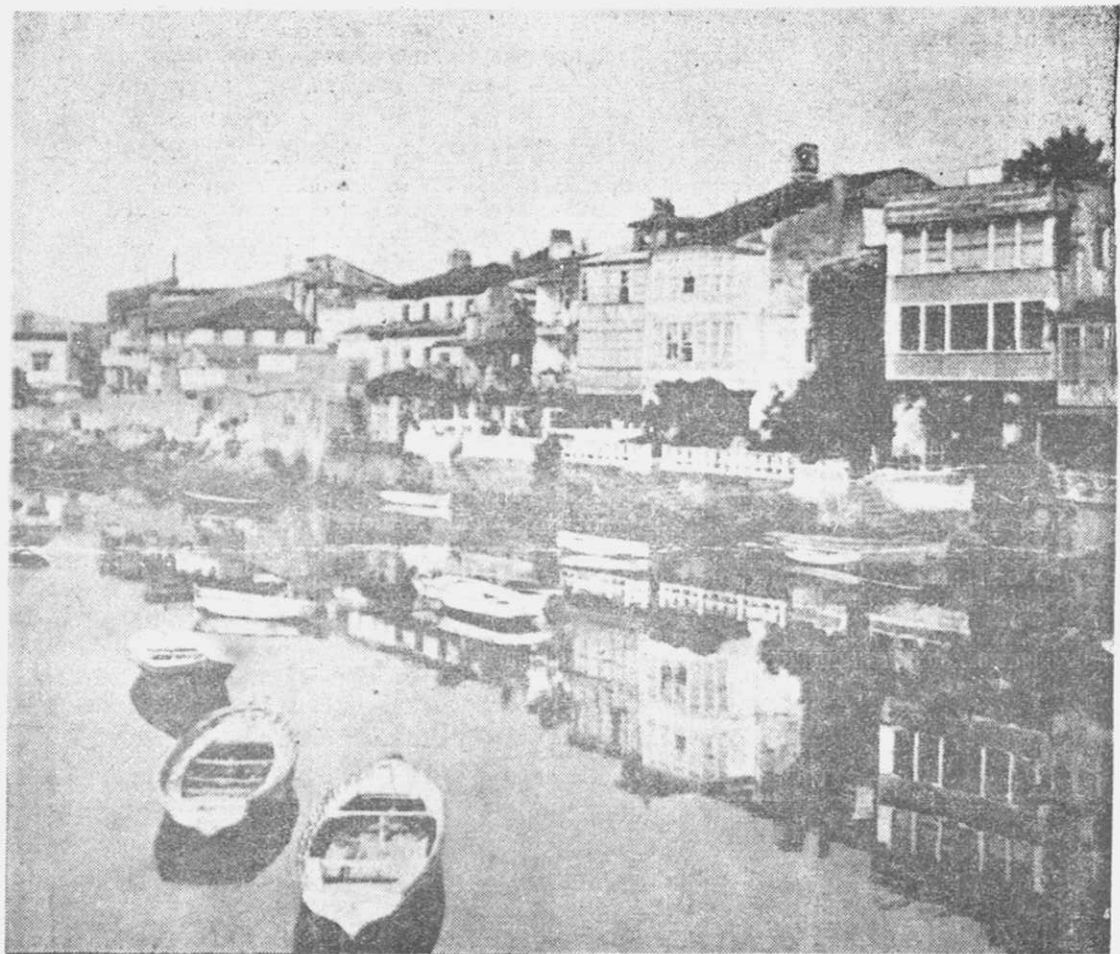
historia social, heráldica y artística de Galicia. Sus enterramientos, especialmente el de Andrade "o Bóo", son monumentos funerarios interesantísimos. El de Andrade o Bóo es uno de los más altos legados del arte gótico galaico.

La iglesia parroquial de Santa María del Azogue, ojival, también con muy marcada influencia románica. Siglos XIV y XV. Planta basilical de tres naves y tres ábsides; sepulcros con estatutas yacentes; restos de un retablo medieval, de procedencia flamenca, en la capilla mayor. En 1944 fue declarado Monumento Histórico-Artístico.

Iglesia parroquial de Santiago, ojival, con supervivencias románicas como las anteriores. Su construcción data del siglo XV. Planta basilical de tres naves y tres ábsides, al igual que la de Santa María del Azogue. Cuenta con sepulcros señoriales de gran valor artístico y con bellísimas capillas en el muro meridional, sobresaliendo la de San Pedro y San Pablo, con soberbio retablo del estilo llamado "isabel", atribuido a Cornel's, de Holanda, y verja gótica. Torre municipal, denominada del reloj, del siglo XVI.

Las iglesias parroquiales de San Martín de Tiobre, San Martín de Bravío y Santa María de Pontellas son románicas,

Por Francisco Vales Villamarín



BETANZOS mide su estatura y su belleza en las poéticas aguas del Mandeo. El espejo del río guarda celoso los rostros y los recuerdos de quienes viven ausentes. En su larga espera encanecen sus riberas entre pámpanos y rosales

Nuestros Saludos

En estos días de Año Nuevo, cuando la ausencia de la tierra que nos vio nacer y de nuestros familiares allí residentes se sienten con mayor emoción, es el momento más propicio para augurar un futuro de amor y de paz para la humanidad y enviar un mensaje fraterno para todos los asociados de esta institución brigantina que a través de más de trece lustros de vida societaria ha mantenido vivo en sus corazones el cariño por nuestro pueblo de origen, la defensa de sus valores y de sus tradiciones democráticas.

La Comisión Directiva, consciente de la responsabilidad contraída ante la masa societaria en la dirección de los destinos de la Institución, llama a todos los asociados a seguir apoyando con calor patriótico la labor que se viene realizando para mantener encendido el amor y la solidaridad con nuestro pueblo, principios fundamentales que nos legaron nuestros predecesores desde el mismo nacimiento de la entidad en 1905.

A todos, socios y amigos, que 1972 sea un año óptimo en la vida privada de cada uno y de éxitos en lo social.

Comisión Directiva

cas, de la segunda mitad del siglo XII, todas de un ábside rectangular y una nave.

El santuario de Nuestra Señora del Camino es un espléndido ejemplar del Renacimiento, traza, al parecer, del arquitecto santanderino Juan de Herrera, autor de la sacristía del templo conventual de Sobrado.

La Casa Consistorial es un edificio neoclásico, cuyas obras dieron comienzo en 1778. Diseñó las fachadas Ventura Rodríguez.

El Palacio construido pa-

ra el Archivo General del Reino de Galicia es el edificio civil más importante de Betanzos, neoclásico, de fines del siglo XVIII.

Otros monumentos históricos son la iglesia y convento de las M. Agustinas Recoletas y la iglesia y convento de Santo Domingo, provenientes de los siglos XVII y XVIII.

Betanzos tuvo su emplazamiento original, hasta 1219, en territorio perteneciente a San Martín de Tiobre. Ocupaba el lugar actualmente denominado Betanzos o Vello. En el

año citado Alfonso IX de León autorizó el traslado del pueblo al próximo castro de Unta o Untia y tierras inmediatas.

En 1465 Enrique IV concedió a Betanzos el título de Ciudad.

Hoy la capital de las Mariñas ofrece su singular belleza arquitectónica y monumental, la incomparable hospitalidad y cordialidad de sus habitantes y la poesía de su paisaje a todos quienes al visitarla se sienten como en su propia casa.

**Lea en Este Número
Notas y Reportajes
Sobre el Coro**

OS RUMOROSOS